

シェフのお勧め  
Chef Recommendation  
廚師推薦

---

酸辣湯麵	サンラータンメン Hot and Sour Noodles Soup	1,400
担々麵	汁なし担々麵 Dry Hot and Sour Noodles	1,200
辣子鷄	鶏肉の唐辛子炒め Sautéed Chicken with Chili Pepper	1,400
水煮河豚粉絲煲	とらふぐの四川風煮込み Braised Blowfish in Chinese Pepper Sauce	3,500
炸河豚	とらふぐの唐揚げ Deep-Fried Blowfish	3,500
沙拉海蜇	クラゲのサラダ Jellyfish Salad	1,200
越南春卷	ベトナム春卷 (2本) Deep-Fried Spring Rolls Vietnamese style (2Pieces)	700
紅燒猪脚	てびちの台湾風煮込み Braised Pork Leg Taiwanese Style	1,500
鼓汁蒸排骨	豚スペアリブの蒸し物 Steamed Pork Spare Ribs	900
點心三品	點心三種盛り Assorted 3 Kinds of Dim Sum	800
台湾烤蛋糕	台湾カステラ Taiwan Castella	300

\* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明

\* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税

飲茶ディナー  
Dim Sum Dinner  
飲茶套餐

---

特色拼盤	前菜五種盛り合わせ Assorted 5 Kinds Appetizers
蘿蔔糕拼煎餃	大根もちと焼き餃子 Radish Rice Cake and GYO-ZA
貝絲灌湯包	干し貝柱入り湯包スープ Double Boiled Dumpling Soup
明爐烤叉燒	豚ロース肉 窯焼叉燒 Roasted BBQ Pork
飲茶三蒸籠	牛肉焼売 鶏肉焼売 焼売 Steamed Dumplings 3 Kinds
台湾式香牛排	台湾風牛肉の煮込み Braised Beef Taiwanese Style
糖醋明蝦仁	海老の甘酢ソース Fried Shrimp in Sweet and Sour Sauce
醬王花炒飯	ラフテー炒飯 Fried Rice with Braised Pork
甜點	デザート Dessert

お一人様/Per Person  
4,800

- \* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。
- \* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。
- \* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.
- \* prices include 10% service charge and consumption tax.
- \* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明
- \* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税

# 選ndeチャイナ

## Casual Dinner with Choice

### 【前菜】

什錦拼盤	前菜の盛り合わせ	Assorted Appetizers
------	----------	---------------------

### 【スープ】

以下のお料理から**1品**お選びください

Please choose Corn Soup or Hot and Sour Soup.

粟米湯	◇ つぶつぶコーンスープ	Corn Soup
酸辣湯	◇ サンラータン	Hot and Sour Soup

### 【点心】

以下のお料理から**3品**お選びください

Please choose 3 dim sum from bellow.

脆皮炸春捲	◇ 春巻	Deep-Fried Spring Roll
燒賣	◇ 焼売	SIU-MAI
蒸蝦餃	◇ 海老餃子	Steamed Shrimp Dumplings
蘿蔔糕	◇ 大根もち	Radish Rice Cake
水餃子	◇ 水餃子	Boiled Meat Dumplings
炸魷魚	◇ イカゲソの唐揚げ	Deep-Fried Squid Tentacle

### 【料理】

以下のお料理から**3品**お選びください

Please choose 3 dishes from bellow.

青椒牛肉絲	◇ チンジャオニューロース	Sautéed Shredded Beef with Green Peppers
金醬牛肉絲	◇ 牛肉の味噌炒め 生野菜包み	Sautéed Shredded Beef in Bean Paste Served with Wrapped in Lettuce
麻婆豆腐	◇ 麻婆豆腐	Braised Bean Curd in Chili Meat Sauce
海鮮豆腐	◇ 海の幸と豆腐の煮込み	Braised Bean Curd in Seafood
糖醋豬肉	◇ 酢豚	Sweet and Sour Pork
回鍋肉	◇ ホイコーロー	Fried Sliced Pork with Cabbage
鼓汁蒸排骨	◇ 豚スペアリブの黒豆蒸し	Steamed Pork Spare Ribs
辣子鷄	◇ 鶏肉の唐辛子炒め	Sautéed Chicken with Chili Pepper
台湾風炸鷄	◇ 鶏の唐揚げ	Deep-Fried Chicken
乾燒蝦仁	◇ エビのチリソース	Braised Shrimp in Chili Sauce
宮保鮮魚	◇ 白身魚の甘辛炒め	Sautéed Fish in Sweet and Chili Sauce
炒青菜	◇ 青野菜の炒め	Sautéed Green Vegetables

### 【麺・飯】

以下のお料理から**1品**お選びください

Please choose Mixed Fried Rice or Fried Noodles with Vegetable.

什錦炒飯	◇ 五目入り炒飯	Mixed Fried Rice
炒麵	◇ 色々野菜のあんかけ焼きそば	Fried Noodles with Vegetable

### 【デザート】

杏仁豆腐・菓子	杏仁豆腐と菓子	Cold Sweet Almond Jelly and Baked Goods
---------	---------	---

お一人様/Per Person

4,800

※お選びいただく料理は、テーブルごとにご注文お願い致します。

※ Please choose the same dish in one table.

\* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明

\* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税

## 選ndeチャイナ デラックス Casual Dinner with Choice Deluxe

### 【前菜】

什錦拼盤	前菜の盛り合わせ	Assorted Appetizers
------	----------	---------------------

### 【スープ】

以下のお料理から**1品**お選びください

Please choose 1 Soup from bellow.

粟米湯	つぶつぶコーンスープ	Corn Soup
酸辣湯	サンラータン	Hot and Sour Soup
海鮮燴魚翅	☆ 海の幸入りスープ	Seafood Soup
干貝八珍魚翅	☆ 干し貝柱五目スープ	Dried Scallop Soup with Chop-Suey

### 【点心】

以下のお料理から**3品**お選びください

Please choose 3 dim sum from bellow.

脆皮炸春捲	春卷	Deep-Fried Spring Roll
蒸蝦餃	海老餃子	Steamed Shrimp Dumplings
蘿蔔糕	大根もち	Radish Rice Cake
牛肉燒売	☆ 牛肉燒売	Beef SIU-MAI
小籠包双味	☆ 小籠包二種類	Shao-Long-Pao
炸蟹拑	☆ 蟹爪の揚げ物 (1個)	Deep-Fried Breaded Crab Claw
煎腐皮	☆ 五目餡の湯葉はさみ焼き (2枚)	Deep-Fried Yuba with Pork Shredded
越南春卷	☆ ベトナム春巻き (2本)	Deep-Fried Spring Roll Vietnam Style

### 【料理】

以下のお料理から**3品**お選びください

Please choose 3 dishes from bellow.

青椒牛肉絲	チンジャオロース	Sautéed Shredded Beef with Green Peppers
糖醋豬肉	酢豚	Sweet and Sour Pork
辣子鷄	鶏肉の唐辛子炒め	Sautéed Chicken with Chili Pepper
麻婆豆腐	麻婆豆腐	Braised Bean Curd in Chili Meat Sauce
炒青菜	青野菜の炒め	Sautéed Green Vegetables
生菜包牛粒	☆ 牛肉の炒め 生野菜包み	Sautéed Shredded Beef in Served with Wrapped in Lettuce
黑椒炒牛柳	☆ 牛フィレ肉の黒胡椒炒め	Sautéed Filet of Beef in Black Pepper
蠔油滑牛柳	☆ 牛フィレ肉のオイスターソース炒め	Sautéed Filet of Beef in Oyster Sauce
紅燒猪脚	☆ てびちの台湾風煮込み	Braised Pork Leg Taiwanese Style
脆皮鷄	☆ パリパリチキン	Crispy Roasted Chicken
蒸魚塊	☆ 白身魚の蒸し特製ソース	Steamed Whitefish and Bean Curd with Sweet and Sour Sauce
蟹肉豆腐	☆ 蟹肉と豆腐の煮込み	Braised Bean Curd with Crabmeat
蟹肉扒扇貝	☆ ホタテの蟹肉あんかけ	Boiled Scallops with Crabmeat Sauce
XO醬魷魚	☆ イカと野菜のXO醬炒め	Sautéed Squid and Vegetables
生汁蝦仁	☆ エビのマヨネーズ	Sautéed Shrimp in Mayonnaise Sauce

### 【麵・飯】

以下のお料理から**1品**お選びください

Please choose Mixed Fried Rice or Fried Noodles with Vegetable.

什錦炒飯	五目入り炒飯	Mixed Fried Rice
炒麵	色々野菜のあんかけ焼きそば	Fried Noodles with Vegetable

### 【デザート】

杏仁豆腐・菓子	杏仁豆腐と菓子	Cold Sweet Almond Jelly and Baked Goods
---------	---------	---

お一人様/Per Person

6,300

※お選びいただく料理は、テーブルごとにご注文お願い致します。

※ Please choose the same dish in one table.

\* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明

\* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税

ダイヤモンド  
Diamond  
鑽石

---

特色拼盤	前菜盛り合わせ Assorted Appetizers
香炸双味	蟹爪の揚げ物とイカスミ春巻 Deep-Fried Breaded Crab Claw and Spring Roll with Squid Ink
花菇燉雞塊	やんばる鶏肉の蒸しスープ Double Boiled YANBARU Chicken Soup
麒麟蒸鮮魚	ヤイトハタと金華ハムのかさね蒸し Steamed Fish and Jinhua Ham
黒醋炒牛柳	牛フィレ肉と野菜の黒酢炒め Sautéed Filet of Beef in Black Vinegar Sauce
麻辣醬海鮮煲	海老とホタテの花山椒煮込み Braised Shrimp with Scallops in Chinese Pepper Sauce
鹹猪肉炒飯	スーチカーとからし菜入り炒飯 Fried Rice Salted Pork and Mustard Greens
甜點	デザート Dessert

お一人様/Per Person  
8,300

- \* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。
- \* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。
- \* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.
- \* prices include 10% service charge and consumption tax.
- \* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明
- \* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税

クリスタルコース  
Crystal Course  
水晶

---

彩色拼盤	焼物入り前菜盛り合わせ Assorted Appetizers
炸腐皮卷	赤マチと黄萐の湯葉包み揚げ Deep-Fried Fish and Yellow Wrapped in Yuba
鮑絲燕窩	アワビと燕の巣のスープ Abalone and Bird's Nest Soup
白灼魷魚	イカの湯引き 木姜油ソース Boiled Squid with oil of spicy-tree fruit Sauce
蠔油牛柳	牛フィレ肉のオイスターソース炒め Sautéed Filet of Beef in Oyster Sauce
本日一品	本日の一皿 Dish of the day
咸菜炒飯	漬け野菜入り炒飯 Fried Rice in Pickles
甜點	デザート Dessert

お一人様/Per Person  
10,000

- \* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。
- \* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。
- \* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.
- \* prices include 10% service charge and consumption tax.
- \* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明
- \* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税

前 菜  
Starters  
前菜

---

三色拼盤	冷製三種盛り合わせ Assorted 3 Kinds of Appetizers	2,700
明爐烤叉燒	豚ロース肉 窯焼叉燒 Roasted BBQ Pork	1,800
涼拌海蜇	くらげの冷製 Cold Jellyfish	2,400
脆皮鷄	ローストチキン パリパリ焼き (半羽) Crispy Roasted Chicken	2,100
棒棒雞	蒸し鷄の細切り胡麻ソース Cold Steamed Shredded Chicken with Sesame Sauce	1,600
鮮辣泡菜	野菜の甘酢漬け Pickled Vegetables	800

- \* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。
- \* 内の料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。
- \* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.
- \* prices include 10% service charge and consumption tax.
- \* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明
- \* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税



# 海老 Shrimp 蝦

【小盆 / Small】は2~3名様、【中盆 / Regular】は4~5名様

Small dish is for 2-3 people, Regular dish is for 4-5 people

美乃滋明蝦玉	海老のマヨネーズソース和え	小盆	2,100
	Sautéed Shrimp in Mayonnaise Sauce	中盆	3,200
乾焼明蝦球	海老のチリソース煮	小盆	2,100
	Braised Shrimp in Chili Sauce	中盆	3,200
香煎芙蓉蟹	かにたま		1,600
	Egg Fu-Young with Crabmeat		
時菜炒三鮮	海鮮三種と野菜炒め	小盆	1,600
	Sautéed Fresh Seafood with Vegetables	中盆	2,500

## 豆腐・野菜 Bean Curd and Vegetables 豆腐・蔬菜

麻婆豆腐	麻婆豆腐	小盆	1,400
	Braised Bean Curd in Chili Meat Sauce	中盆	2,100
蒜茸炒時蔬	グリーン野菜のガーリック炒め	小盆	1,500
	Sautéed Green Vegetables in Garlic	中盆	2,200
清炒時蔬	色々野菜の炒め	小盆	1,600
	Sautéed Mixed Seasonal Vegetables	中盆	2,500

\* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明

\* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税



豚 肉  
Pork  
豬肉

---

糖醋豬肉	酢豚	小盆	1,800
	Sweet and Sour Pork	中盆	2,600
川辣回鍋肉	ホイコーロー	小盆	1,800
	Fried Sliced Pork with Cabbage	中盆	2,600

牛 肉  
Beef  
牛肉

---

黒椒炒牛柳	牛フィレ肉の黒胡椒炒め	小盆	2,400
	Sautéed Filet of Beef in Black Pepper	中盆	3,600
蠔油炒牛柳	牛フィレ肉のオイスターソース炒め	小盆	2,400
	Sautéed Filet of Beef in Oyster Sauce	中盆	3,600
青椒牛肉絲	牛肉細切りとピーマンの炒め	小盆	2,000
	Sautéed Shredded Beef with Green Peppers	中盆	3,000

あひる・鶏肉  
Duck and Chicken  
鴨・雞肉

---

北京片皮鴨	家鴨の皮料理北京風（北京ダック） Pecking Duck (Half)	半羽	8,500
脆炸南乳雞	鶏のから揚げ Deep-Fried Chicken	小盆	1,600
腰果炒雞丁	鶏肉とカシューナッツ炒め	小盆	1,600
	Sautéed Chicken with Cashew Nuts	中盆	2,500

\* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明

\* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税

御飯類  
Rice Types  
米飯類

---

什錦炒飯	五目炒飯 Mixed Fried Rice	1,300
米飯	白飯 (1カップ) Plain Rice	300

麵  
Noodles  
麵

---

蔥油叉燒湯麵	葱と叉焼細切りつゆそば Noodles Soup with Shredded BBQ Pork and Leek	1,400
八珍炒麵	五目入りあんかけ焼きそば Fried Noodles with Chop-Suey	1,400

\* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明

\* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税

点 心  
Dim Sum  
點心

---

脆皮炸春卷	春卷 4本 Deep-Fried Spring Roll (4Pieces)	1,000
燒賣	燒賣 4個 SIU-MAI (4Pieces)	900
小籠包	小籠包 4個 Shao-Long-Pao (4Pieces)	1,000
蘿蔔糕	大根もち 2枚 Radish Rice Cake ( 2Pieces )	800
蒸蝦餃	海老蒸し餃子 4個 Steamed Shrimp Dumplings (4Pieces)	1,000

デザート  
Dessert  
甜點

---

杏仁豆腐	杏仁豆腐 Cold Sweet Almond Jelly	500
香芒布丁	マンゴープリン Mango Pudding	700
香芝麻球	胡麻団子 (1個) Deep-Fried Sesame Ball (1 Piece)	300

\* 食物アレルギーをお持ちのお客様は、料理注文の前にレストランスタッフまで必ずお申しつけください。

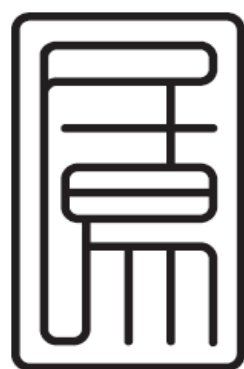
\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* Should you have any food allergies or special dietary requirements please inform your server.

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* 如有對食物過敏的客人、請務必在點餐前向餐廳工作人員申明

\* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税



KYO GARDEN

居 易 園

御飲物

Drink Menu

ビール  
Beer  
啤酒

---

オリオン生 Orion Draft Beer	390ml	1,000
オリオン Orion	中瓶	1,200
アサヒ スーパー ドライ Asahi Super Dry	小瓶	1,000
キリン一番搾り Kirin Ichiban Shibori	小瓶	1,000
ノンアルコールビール Non Alcoholic Beer	小瓶	900

泡盛  
Awamori  
泡盛

---

菊之露 V I P ゴールド 30度 Kikunotsuyu VIP Gold	45ml Bottle	750 5,000
瑞泉おもろ10年古酒 43度 Zuisen Omoro 10Years Old	45ml Bottle	1,000 8,000

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。  
\* prices include 10% service charge and consumption tax.  
\* 上述價格均已内含10%的服務費及消費税

紹興酒  
ShaoXing Chiew  
紹興酒

---

吳越人家 紹興花彫酒10年陳	60ml	600
Shaoxing Chiew 10 years	180ml	1,300
	Bottle	2,700
吳越人家 紹興花彫酒15年陳	180ml	1,600
Shaoxing Chiew 15 years	Bottle	3,200
桂花陳酒	60ml	750
Kuei Hua Chen Chiew		

カクテル  
Cocktail  
雞尾酒

---

ジントニック	1,100
Gin and Tonic	
モスコミュール	1,100
Moscow Mule	

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* 上述價格均已內含10%的服務費及消費税

シャンパーニュ・スパークリングワイン  
Champagne & Sparkring Wine  
気泡酒

---

エスパス・オブ リマリ ブリュット(チリ)	125ml	900
Espace of Limari Brut (Chile)	750ml	4,000
ドメーヌ ビシュロンクレマンド ブルゴーニュ(フランス)	750ml	7,000
Domaine du Bicheron Cremant de Bourgogne Blanc de Blancs (France)		

白ワイン  
White Wine  
白葡萄酒

---

パヌール (チリ) 辛口	125ml	900
Panul (Chile) Dry	750ml	3,800
ボーグル ヴィンヤーズ シャルドネ (アメリカ・カルフォルニア) 辛口	750ml	5,500
Bogle Vilneyards Chardonnay (America) Dry		
クラレンドル ブランバイ シャトーオーブリオン (フランス・ボルドー) 辛口	750ml	6,500
Clarendelle Blanc by Ch.Haut Brion (France) Dry		
キム クロフォード (ニュージーランド) 辛口	750ml	9,000
King Estate Pinot Gris Ame (America) Medium Dry		

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* 上述價格均已内含10%的服務費及消費税



赤ワイン  
Red Wine  
紅葡萄酒

---

パヌール (チリ) ミディアム	125ml	900
Panul (Chile) Medium	750ml	3,800
シックスセンス シラー (アメリカ・カルフォルニア)フルボディ	750ml	8,000
Michael David 6th Sense Syrah (America) Full Body		
クロ・レ・ランパール ルージュ (フランス・ボルドー) ミディアム	750ml	9,500
Clos les Remparts Rouge (France) Medium		
インパリ (イタリア・シチリア) フルボディ	750ml	9,500
Impari (Italy) Full Body		
ラジブリオット ブルゴーニュルージュ (フランス・ブルゴーニュ) ミディアム	750ml	11,000
La Gibryotte Bourgogne Rouge (France) Medium		

ウイスキー  
Whisky  
威士忌

---

宮城峡	30ml	1,100
Miyagikyo		
シーバスリーガル12年	30ml	1,100
Chivas Regal 12 years		
カバラン ディスティラリー セレクト	30ml	1,400
Kavalan Distillery Select		

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* 上述價格均已内含10%的服務費及消費税

ソフトドリンク・中国茶  
Soft Drink and Chinese Tea  
軟飲料・中國茶

---

オレンジ Orange	650
シークワサー Okinawa Lime	650
コーラ Cola	650
ジンジャーエール Ginger Ale	650
黒烏龍茶 Black Oolong Tea	650
プーアル茶 Pu'er Tea	650
サンペレグリーノ(スパークリング) 500ml S.Pellegrino	900

\* 料金にはサービス料10%及び消費税が含まれております。

\* prices include 10% service charge and consumption tax.

\* ( ) 上述價格均已內含10%的服務費及消費税